

表 3.2(b) : 香港仔隧道
Table 3.2(b) : Aberdeen Tunnel

2006/02

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 tonnes & less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles above 5.5 tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計	南行	北行	雙程合計
	South-bound	North-bound	Two-way total	South-bound	North-bound	Two-way total	South-bound	North-bound	Two-way total	South-bound	North-bound	Two-way total	South-bound	North-bound	Two-way total
2001	7 059 584	6 205 210	13 264 794	2 191 629	2 188 674	4 380 303	1 881 829	1 846 521	3 728 350	11 133 042	10 240 405	21 373 447	30 501	28 056	58 557
2002	7 072 746	6 254 537	13 327 283	2 113 624	2 144 227	4 257 851	1 862 159	1 832 078	3 694 237	11 048 529	10 230 842	21 279 371	30 270	28 030	58 300
2003	6 784 224	6 054 045	12 838 269	2 067 344	2 114 493	4 181 837	1 810 700	1 792 538	3 603 238	10 662 268	9 961 076	20 623 344	29 212	27 291	56 502
2004	6 984 999	6 176 855	13 161 854	2 176 376	2 208 048	4 384 424	1 777 547	1 749 070	3 526 617	10 938 922	10 133 973	21 072 895	29 888	27 688	57 576
2005	7 084 249	6 204 403	13 288 652	2 176 703	2 211 933	4 388 636	1 731 277	1 703 890	3 435 167	10 992 229	10 120 226	21 112 455	30 116	27 727	57 842
2004 / 09	583 371	508 499	1 091 870	185 799	187 573	373 372	144 880	142 044	286 924	914 050	838 116	1 752 166	30 468	27 937	58 406
10	612 075	541 375	1 153 450	183 221	185 541	368 762	148 648	146 169	294 817	943 944	873 085	1 817 029	30 450	28 164	58 614
11	593 565	515 497	1 109 062	187 618	188 690	376 308	150 613	147 392	298 005	931 796	851 579	1 783 375	31 060	28 386	59 446
12	610 120	537 874	1 147 994	188 910	192 099	381 009	149 166	146 439	295 605	948 196	876 412	1 824 608	30 587	28 271	58 858
2005 / 01	604 887	532 893	1 137 780	185 819	189 199	375 018	147 782	145 071	292 853	938 488	867 163	1 805 651	30 274	27 973	58 247
02	552 998	491 984	1 044 982	148 334	151 380	299 714	124 916	121 361	246 277	826 248	764 725	1 590 973	29 509	27 312	56 820
03	596 669	524 473	1 121 142	179 803	181 555	361 358	146 949	145 294	292 243	923 421	851 322	1 774 743	29 788	27 462	57 250
04	583 268	512 569	1 095 837	179 284	182 123	361 407	145 042	141 742	286 784	907 594	836 434	1 744 028	30 253	27 881	58 134
05	600 105	520 755	1 120 860	183 489	186 352	369 841	143 878	141 384	285 262	927 472	848 491	1 775 963	29 918	27 371	57 289
06	579 894	502 587	1 082 481	178 870	181 849	360 719	142 484	139 483	281 967	901 248	823 919	1 725 167	30 042	27 464	57 506
07	583 015	515 689	1 098 704	183 706	187 409	371 115	144 528	143 604	288 132	911 249	846 702	1 757 951	29 395	27 313	56 708
08	578 214	510 135	1 088 349	188 257	192 108	380 365	144 358	144 287	288 645	910 829	846 530	1 757 359	29 382	27 307	56 689
09	584 675	506 453	1 091 128	183 984	186 025	370 009	144 057	141 789	285 846	912 716	834 267	1 746 983	30 424	27 809	58 233
10	628 280	546 290	1 174 570	187 569	189 491	377 060	150 204	148 249	298 453	966 053	884 030	1 850 083	31 163	28 517	59 680
11	601 340	517 145	1 118 485	190 686	192 755	383 441	151 901	148 588	300 489	943 927	858 488	1 802 415	31 464	28 616	60 081
12	590 904	523 430	1 114 334	186 902	191 687	378 589	145 178	143 038	288 216	922 984	858 155	1 781 139	29 774	27 682	57 456
2006 / 01	627 070	553 933	1 181 003	180 210	186 512	366 722	141 298	138 837	280 135	948 578	879 282	1 827 860	30 599	28 364	58 963
02	557 024	494 131	1 051 155	159 744	163 555	323 299	129 984	127 265	257 249	846 752	784 951	1 631 703	30 241	28 034	58 275

註：香港仔隧道於1982年3月12日通車。由1991年9月29日至1998年9月28日以合約方式將管理及營運的工作交給香港隧道有限公司。而1998年9月29日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給信佳集團管理有限公司。

Note : The Aberdeen Tunnel was opened to traffic on 12.3.1982. Its management and operation were contracted out to the Cross Harbour Tunnel Co. Ltd. on 29.9.1991 until 28.9.1998. Then its management, operation and maintenance were contracted out to Serco Group (HK) Ltd. on 29.9.1998.

資料來源：信佳集團管理有限公司

Source : Serco Group (HK) Ltd.